

R32 or R410A

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (OSZTOTT TÍPUS)

Felhasználói kézikönyv

Beltéri egység

Modell megnevezése:

Kereskedelmi használatra

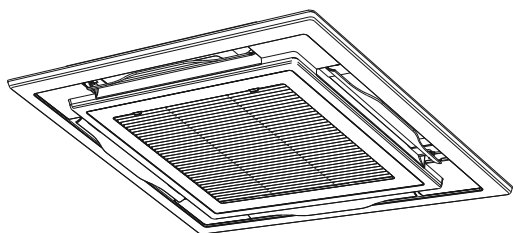
Négyutas kazettás típus

RAV-RM561UTP-E

RAV-RM801UTP-E

RAV-RM1101UTP-E

RAV-RM1401UTP-E



Translated instruction

Az R32 vagy R410A HŰTŐKÖZEG BEVEZETÉSE

Ez a légkondicionáló olyan HFC hűtőközeget (R32 vagy R410A) használ, amely nem károsítja az ózonréteget.

Az EN 60335-1 szabvány szerint

Ezt a berendezést nem használhatják 8 éves kor alatti gyerekek és megváltozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, ill. tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), kivéve, ha felügyelet mellett dolgoznak, vagy ha tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról és a szóban forgó veszélyeket megértették. Gyermek ne játsszanak a berendezéssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Az IEC 60335-1 szabvány szerint

Ezt a berendezést nem használhatják megváltozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, ill. tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), kivéve, ha felügyelet mellett dolgoznak, vagy ha tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról és a szóban forgó veszélyeket megértették.
Meg kell akadályozni, hogy gyerekek ne játszhassanak a berendezéssel.

Tartalom

1	Biztonsági óvintézkedések	4
2	Alkatrészek megnevezése	8
3	Vezetékes távvezérlő	8
4	Rendeltetésszerű használat	10
5	Az időzítő működése	11
6	A levegőáram irányának beállítása	11
7	Energiatakarékos mód	13
8	Öntisztító üzemmód	13
9	Speciális beállítások	14
	A forgó típus beállítása	
	A szellőzőszalu zárolásának beállítása	
	A szellőzőszalu zárolásának kioldása	
10	Karbantartás	16
11	Hibaelhárítás	17
12	Műveletek és teljesítmény	18
13	Beszerezés	18
14	Műszaki adatok	19

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Toshiba légkondicionálót.
Kérjük, olvassa alaposan végig a jelen útmutatót, mely a Gépekre vonatkozó irányelvvel (Directive 2006/42/EC) összhangban álló fontos információkat tartalmaz, és csak akkor lépjen tovább, ha ezeket megértette.
Elolvasás után az útmutatót – a termékhez mellékelt Felhasználói kézikönyvvel és Szerelési kézikönyvvel együtt – tartsa biztos helyen.

Általános megnevezés: Légkondicionáló berendezés

A képzett beszerelő és a képzett szerviztechnikus meghatározása

A légkondicionáló berendezés felszerelését, karbantartását, javítását és leszerelését szakképzett klímaberendező vagy szakképzett karbantartási szakembernek kell végeznie. Az ilyen munkák elvégzésére kérjen fel képzett beszerelőt vagy képzett szerviztechnikust.

A szakképzett klímaberendező vagy szakképzett karbantartási szakember olyan megbízott személy, aki rendelkezik az alábbi táblázatban feltüntetett szakképzettséggel és tudással.

Szakember	Azon képesítések és ismeretek, amelyekkel a szakembernek rendelkeznie kell
Képzett beszerelő	- A Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, karbantartását, áthelyezését és eltávolítását képzett beszerelő végzi. Az ilyen személy képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, karbantartását, áthelyezését és eltávolítását, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az említett műveletekkel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik. - A beszerelés, áthelyezés és eltávolítás során felmerülő villanszerelési munkák elvégzésére jogosult képzett beszerelő rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle villanszerelési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók kapcsolatos villanszerelési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik. - A beszerelés, áthelyezés és eltávolítás során felmerülő hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzésére jogosult képzett beszerelő rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók kapcsolatos hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik. - A magasban történő munkavégzésre jogosult képzett beszerelő képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon magasban történő munkavégzéshez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az efféle munkavégzéssel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.
Képzett szerviztechnikus	- A Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, javítását, karbantartását, áthelyezését és eltávolítását képzett szerviztechnikus végzi. Az ilyen személy képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, javítását, karbantartását, áthelyezését és eltávolítását, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az említett műveletekkel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik. - A beszerelés, javítás, áthelyezés és eltávolítás során felmerülő villanszerelési munkák elvégzésére jogosult képzett szerviztechnikus rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle villanszerelési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók kapcsolatos villanszerelési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik. - A beszerelés, javítás, áthelyezés és eltávolítás során felmerülő hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzésére jogosult képzett szerviztechnikus rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók kapcsolatos hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik. - A magasban történő munkavégzésre jogosult képzett szerviztechnikus képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon magasban történő munkavégzéshez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az efféle munkavégzéssel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.

Ezek a biztonsági figyelmeztetések fontos biztonsági információkat tartalmaznak a felhasználók vagy mások sérülésének, illetve az anyagi kár bekövetkeztének elkerülése céljából. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, miután megismerkedett az alábbiakkal (a jelölések jelentésével), és minden esetben kövesse az itt található utasításokat.

Jelölés	Jelölés jelentése
 VIGYÁZAT	Az ezzel a jelzéssel ellátott szöveg azt jelzi, hogy a figyelmeztetés utasításainak megszegése és a termék nem megfelelő használata súlyos személyi sérüléshez (*1) vagy halálesethez vezethet.
 FIGYELEM	Az ezzel a jelzéssel ellátott szöveg azt jelzi, hogy a figyelmeztetés utasításainak megszegése és a termék nem megfelelő használata könnyű személyi sérülést (*2) vagy anyagi kárt (*3) okozhat.

*1: Súlyos személyi sérülésnek minősül a látás elvesztése, a fizikai és égési sérülések, az áramütés, a csonttörés, a mérgezés, valamint egyéb sérülések, amelyeknek utóhatása kórházi kezelést vagy hosszú távú, járóbetegként történő kezelést igényel.

*2: Könnyű személyi sérülésnek minősülnek olyan fizikai és égési sérülések, áramütések és egyéb sérülések, amelyek kórházi kezelést vagy hosszú távú, járóbetegként történő kezelést nem igényelnek.

*3: Anyagi kárnak minősül az épületeket, háztartási célú ingóságokat, használatokat, illetve háziállatokat érő kár.

AZ EGYSÉGEN LÁTHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

	VIGYÁZAT (Tűzveszély)	Ez a jel csak az R32 hűtőközegre vonatkozik. A hűtőközeg típusa a kültéri egység adattábláján van feltüntetve. Ha a hűtőközeg típusa R32, akkor az egység gyúlékony hűtőközeggel üzemel. Ha a hűtőközeg szivárog, és nyílt lánggal vagy átforrósodó alkatrészekkel kerül érintkezésbe, ártalmas gázt fejleszt, és fennáll a tűz keletkezésének veszélye.
		Figyelmesen olvassa el a FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET a berendezés használata előtt.
		A szervizszakembereknek kötelező figyelmesen elolvasni a FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET és a SZERELÉSI KÉZIKÖNYVET a berendezés üzembe helyezése előtt.
		A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN, a SZERELÉSI KÉZIKÖNYVBEN és hasonló útmutatókban további információk is rendelkezésre állnak.

■ A légkondicionáló egységen található figyelmeztető jelzések

Figyelmeztető jelzés	Leírás
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	VIGYÁZAT ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE A szervizelés előtt csatlakoztassa le az összes távoli áramforrást.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	VIGYÁZAT Mozgó alkatrészek. Ne működtesse a berendezést, ha nincs rajta a rács. A szervizelés megkezdése előtt állítsa le az egységet.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	FIGYELEM Magas hőmérsékletű alkatrészek. Égési sérülést szenvedhet a panel eltávolításakor.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	FIGYELEM Ne érintse meg az egység alumíniumbordáit. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet.
 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	FIGYELEM REPEDÉSVESZÉLY A művelet előtt nyissa ki a szervizszelepeket, ellenkező esetben repedés következhet be.

1 Biztonsági óvintézkedések

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az olyan felmerülő károkért, amely az útmutatóban foglaltak be nem tartásából adódik.

VIGYÁZAT

Általános

- A légkondicionáló elindítása előtt alaposan olvassa át a Tulajdonosi útmutatót. A napi működtetéssel kapcsolatban sok fontos tudnivalót kell észben tartani.
- A beszerelés elvégzésére kérje fel az értékesítőt vagy egy szakembert. A légkondicionálót csak képzett légkondicionáló szerelő(*1) telepítheti. Ha nem képzett légkondicionáló szerelő telepíti a légkondicionálót, akkor az különböző problémákat, pl.tűzet, elektromos áramütést, sérülést, vízszivárgást, túlzott zajt vagy vibrálást okozhat.
- Ne használjon a megadottól különböző hűtőközeget sem kiegészítés, sem csere céljára. Ellenkező esetben rendellenesen magas nyomás alakulhat ki a hűtési ciklusban, ami a termék tönkremenetelét vagy felrobbanását eredményezheti, vagy testi sérülést okozhat.
- Kerülje az olyan helyre való telepítést, akkor a kültéri egység által keltett zaj zavaró lehet. (Tehát az egység helyének megválasztásakor gondolni kell a szomszédokra is!)
- Ez a készülék üzletekben, a könnyűiparban laikusok által történő közületi használatra készült.

Szállítás és tárolás

- A légkondicionáló mozgatásához viseljen lábujjvédővel rendelkező cipőt, védőkesztyűt és egyéb védőöltözetet.
- A légkondicionáló berendezés szállításakor ne a csomagolódoboz körüli szalagokat fogja. Ha a szalagok elszakadnak, Ön megsérülhet.

- Amikor a csomagolókartonokat tárolás vagy szállítás céljából egymásra helyezi, tartsa be a csomagolókartonokon feltüntetett óvintézkedéseket. Az óvintézkedések be nem tartása esetén a rakat összeomolhat.
- A légkondicionálót stabil állapotban kell szállítani. Ha a termék bármely része megsérült, forduljon az értékesítőhöz.
- Ha a légkondicionálót kézben kell áthelyezni, legalább két személy szállítsa.

Beszerelés

- Csak szakképzett klímaszerelő(*1) vagy szakképzett karbantartási szakember(*1) végezheti el a légkondicionáló berendezés villamos munkáit. Ezt a munkát semmilyen körülmények között nem végezheti képesítetlen személy, mivel a munka nem megfelelő elvégzése áramütést és/vagy áramszivárgást eredményezhet.
- A beszerelési munka befejezése után kérje fel a beszerelőt, hogy magyarázza el az áramköri megszakító állásait. Ha a légkondicionálóban probléma jelentkezik, állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és forduljon szerviztechnikushoz.
- Ha az egységet kisméretű helyiségben szereli be, tegyen megfelelő óvintézkedéseket, hogy a hűtőközeg koncentrációja ne léphesse túl a határértéket, még szivárgás esetén sem. Az intézkedések bevezetése előtt konzultáljon azzal az értékesítővel, akitől a légkondicionálót vásárolta. A nagy koncentrációjú hűtőközeg felgyűlése oxigénhiányos balesetet okozhat.
- Ne szerelje fel a légkondicionáló berendezést olyan helyen, ahol éghető gáz kerülhet a közelébe. Ha gyúlékony gáz kezd szivárogni és az egység körül felgyűlni, tűz keletkezhet.
- Ha külön vásárolt alkatrészeket is használ, kizárólag a vállalatunk által megadott termékeket válassza. Ellenkező esetben fennáll a tűz, az áramütés, a vízszivárgás és egyéb probléma veszélye. A beszerelést szakemberrel végeztesse el.
- Győződjön meg a földelés megfelelőségéről.

Működés

- A beltéri egység légbeszívó rácsának, illetve a kültéri egység szervizpanelének felnyitása előtt a megszakítót kapcsolja OFF (kikapcsolt) állásba. Az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe állításának elmulasztása a belső részekkel való érintkezés nyomán áramütést eredményezhet. Csak szakképzett klímaszerelő(*1) vagy szakképzett karbantartási szakember(*1) távolíthatja el a beltéri egység légbeszívó rácsát, illetve a kültéri egység szervizpanelét, és csak ő végezheti el a szükséges munkát.
- A légkondicionáló belsejében nagy feszültségű területek és forgó alkatrészek találhatók. Ne távolítsa el a kültéri egység szervizpaneljét, ellenkező esetben fennáll annak veszélye, hogy áramütést szenved, illetve hogy a forgó alkatrészek elkapják ujjait vagy egyéb tárgyakat. A fenti részek eltávolítását igénylő munkák elvégzésére kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust.
- Egyetlen egységet se próbáljon meg egyedül mozgatni vagy javítani. Mivel az egység belsejében magas feszültség van jelen, a fedél és a főegység eltávolításakor áramütést szenvedhet.
- A beltéri egység szűrőjének 50 cm-nél magasabb állvány használatával történő tisztítása és az egyéb hasonló munka magasban történő munkavégzésnek minősül. A magasban történő munkavégzés során az állványról való leesés és az ebből adódó személyi sérülés kockázata miatt az ilyen munkát nem végezheti képesítetlen személy. Az ilyen munkát ne próbálja önmaga elvégezni, hanem elvégzésére kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust.
- Ne érjen a kültéri egység alumíniumbordáihoz. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet. Ha a bordát meg kell érinteni, akkor ne érintse meg, hanem kérjen fel ennek elvégzésére képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust.
- Ne másszon fel és ne tegyen semmit a kültéri egység tetejére. Lezuhanhat, vagy a kültéri egységre helyezett tárgyak leeshetnek, ami sérülést okozhat.

- Ne helyezzen nyílt égésterű készüléket olyan helyre, ahol közvetlenül éri a légkondicionáló berendezésből érkező légáramlat, mert az tökéletlen égést okozhat.
- Ha a légkondicionálóval egy helyiségben égéssel működő berendezés található, akkor biztosítsa a helyiség kellő szellőzését. A rossz szellőzés oxigénhiányt okoz.
- Ha a légkondicionálót zárt helyiségben használják, akkor biztosítsa a helyiség kellő szellőzését. A rossz szellőzés oxigénhiányt okoz.
- Ne tegye ki testét hosszú időn át közvetlenül a hideg levegőnek, és ne hűtse le magát túlzottan. Ez rontaná a fizikai állóképességét és betegséget okozhat.
- Ne dugja ujját és semmilyen más tárgyat, pl. botot a levegő bemeneti és kimeneti nyílásaiba. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet, mert a ventilátor az egység belsejében nagy sebességgel forog.
- Vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel ahol a légkondicionálót vásárolta, ha a légkondicionáló (hűtési vagy fűtési) teljesítménye nem kielégítő, mert ezt lehet, hogy a hűtőközeg szivárgása okozza. Egyeztesse a javítás részleteit egy képesített szerviztechnikussal(*1), ha a javítás a hűtőközeg utántöltését is érinti.
- Tisztítás előtt állítsa le a légkondicionálót, és kapcsolja ki az áramköri megszakítót. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet, mert a ventilátor az egység belsejében nagy sebességgel forog.

Javítások

- Ha a légkondicionálóban valamilyen zavar következett be (például hibakijelzés jelent meg, égésszag érezhető, rendellenes hangok hallhatók, a légkondicionáló nem hűt vagy nem fűt, vagy víz szivárog), akkor ne érintse meg a légkondicionálót, hanem állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és forduljon képesített szerviztechnikushoz. Megfelelő lépésekkel biztosítsa, hogy a képesített szerviztechnikus megérkezéséig az áram ne kerüljön visszakapcsolásra (például helyezzen el egy „üzemen kívül”

jelzést az áramköri megszakító közelében). A légkondicionáló berendezés hibás állapotban történő további üzemeltetése a mechanikai problémák fokozódását idézheti elő, áramütést vagy egyéb problémát okozhat.

- Amennyiben a ventilátor rácsa sérült, úgy ne közelítse meg a kültéri egységet, hanem állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és kérjen fel képesített szerviztechnikust a javítás elvégzésére. A javítás befejezéséig ne állítsa az áramköri megszakítót ON (be) helyzetbe.
- Amennyiben fennáll a beltéri egység lezuhanásának veszélye, úgy ne közelítse meg a beltéri egységet, hanem állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust az egység ismételt rögzítésére. Az egység ismételt rögzítésének befejezéséig ne állítsa az áramköri megszakítót ON (be) helyzetbe.
- Amennyiben fennáll a kültéri egység felborulásának veszélye, úgy ne közelítse meg a kültéri egységet, hanem állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust a javítás vagy ismételt rögzítés elvégzésére. A javítás vagy ismételt rögzítés befejezéséig ne állítsa az áramköri megszakítót ON (be) helyzetbe.
- Ne módosítsa az egységet saját igényei/elképzelései alapján. Ellenkező esetben tűz, áramütés vagy egyéb probléma következhet be.

Áthelyezés

- Ha a légkondicionálót át kell helyezni, akkor az áthelyezést ne végezze el önmaga, hanem ennek végrehajtására kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust. A légkondicionáló nem megfelelő áthelyezése áramütést és/vagy tüzet okozhat.

FIGYELEM

A készülék lecsatlakoztatása a hálózati áramforrásról

- A készülék legalább **3 mm** érintkezési hézagú kapcsoló révén kell, hogy kapcsolódjon a hálózati áramforrásra.

A beszerelési biztosítékot (az összes típus használható) kell használni a jelen légkondicionáló tápvezetékéhez.

Beszerelés

- Megfelelően helyezze el a leeresztőtömlőt a tökéletes leeresztés biztosítása érdekében. A nem megfelelő leeresztés vízzel áraszthatja el a házat, és eláztathatja a bútorokat.
- A légkondicionálót megfelelő névleges feszültségű, kizárólagos áramforrásra csatlakoztassa, ellenkező esetben az egység meghibásodhat vagy tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a kültéri egységet stabilan rögzítette a talphoz. Különben az egység leeshet vagy más sérülést/balesetet okozhat.

Működés

- Ne használja a jelen légkondicionálót speciális célokra, úgymint étel tartósítására, precíziós műszerekhez, műtárgyakhoz, állattenyésztéshez, autókban, hajókon.
- Egyetlen kapcsolót se érintsen meg nedves ujjal, ellenkező esetben áramütést szenvedhet.
- Ha a légkondicionálót előreláthatóan hosszú ideig nem használják, a biztonság érdekében kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramköri megszakítót.
- Ahhoz, hogy a légkondicionáló eredeti teljesítményén működjön, az útmutatóban szereplő üzemi hőmérséklet-tartományon belül működtesse. Ellenkező esetben működési hiba vagy vízszivárgás jelentkezhet.
- Ügyeljen rá, hogy semmilyen folyadék ne kerüljön a távvezérlő belsejébe. Ne öntsön gyümölcslevet, vizet vagy bármilyen más folyadékot a termékre.

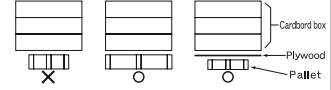
- Ne mossa a légkondicionálót. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet.
- Hosszabb használat után ellenőrizze, hogy a telepítéshez használt talp vagy más eszköz az idő elteltével nem deformálódott-e. Ha nem javítja ki ezeket, akkor az eszköz leeshet és sérülést okozhat.
- Ne hagyjon gyúlékony sprayt vagy más gyúlékony anyagot a légkondicionáló közelében; a gyúlékony aerosolos sprayt ne irányítsa közvetlenül a légkondicionáló felé. Ezek meggyulladhatnak.
- Tisztítás előtt állítsa le a légkondicionálót, és kapcsolja ki az áramköri megszakítót.
Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet, mert a ventilátor az egység belsejében nagy sebességgel forog.
- A légkondicionáló tisztítására kérje meg a forgalmazót.
Ha a légkondicionálót nem megfelelően tisztítja meg, akkor a műanyag alkatrészek, az elektromos vagy egyéb alkatrészek szigetelése megsérülhet, ami hibás működéshez vezet. A legrosszabb esetben vízszivárgás, áramütés, füstkibocsátás vagy tűz is bekövetkezhet.
- Ne tegyen vizet tartalmazó edényt, pl. vázát az egységre.
Az egységbe a víz behatolhat és az tönkretelheti az elektromos szigetelést, ami áramütést okozhat.
- Ne mossa a légkondicionálókat nagynyomású mosóberendezéssel.
Az elektromos szivárgás elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

(*1) Lásd: „A képesített beszerelő és a képesített szerviztechnikus meghatározása”.

■ A karton szállítására, mozgatására és tárolására vonatkozó tudnivalók

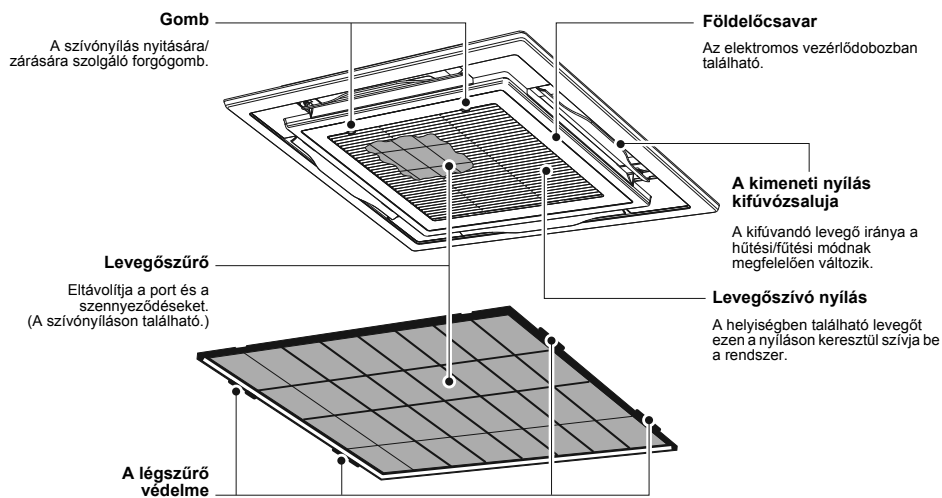
Példák a kartonon szereplő jelzésekre

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	Tartsa szárazon		Ne ejtse le
	Törékeny		Ne fektesse le
	11 cartons		Ne lépjen a kartonra
	Ezzel az oldalával felfelé		Ne lépjen rá
	Körütekintően mozgassa		

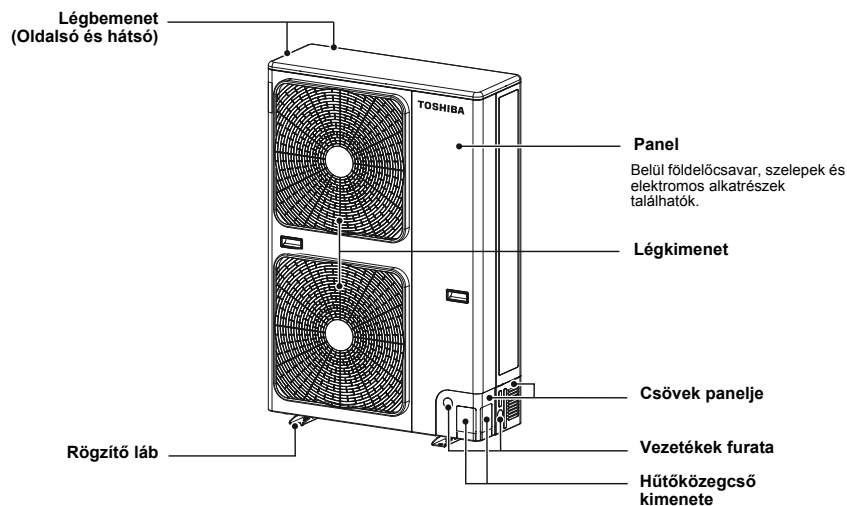
Egyéb figyelmeztetések	Leírás
 Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	FIGYELEM Személyi sérülés kockázata. Ne nyúljon a csomagolászalaghoz, mert megsérülhet, ha a szalag szakadt.
Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. 	Felrakásra vonatkozó megjegyzés. Amennyiben a felrakás során a kartondobozok kinyúlnak a raklapról, helyezzen 10 mm vastagságú parafa lemezt a raklapra.

2 Alkatrészek megnevezése

■ Beltéri egység



■ Kültéri egység (a kialakítás a kültéri egységtől függ. Az alábbi illusztráció egy példát mutat.)



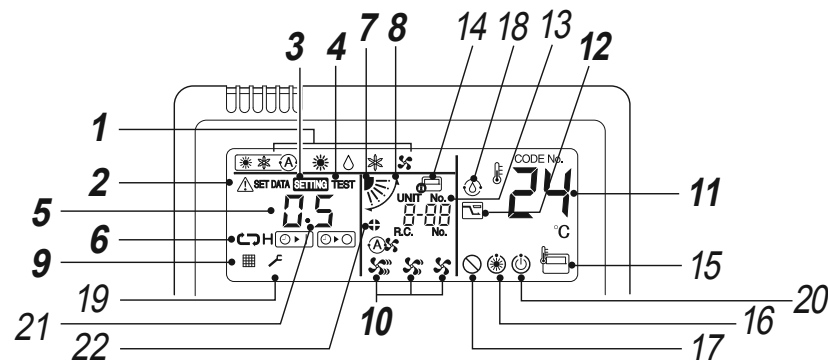
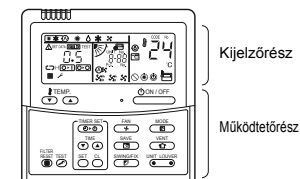
3 Vezetékes távvezérlő

Ez a távvezérlő legfeljebb 8 beltéri egység működését képes vezérelni.

■ Kijelzőrész

A kijelző alábbi illusztrációján az összes ikon látható. Az egység működése közben csak a megfelelő ikonok láthatók.

- Az érintésvédelmi megszakító első bekapcsolásakor a **SETTING** kijelzés kezd villogni a távvezérlő kijelzőrészén.
- Az ikon villogása közben a modell automatikus megerősítése zajlik. A távvezérlő használatához várjon, amíg a **SETTING** ikon el nem tűnik.



1 Üzem mód

A kiválasztott üzemmód kerül megjelenítésre.

2 Hiba kijelzés

Akkor látható, amikor a védőeszköz működik vagy hiba lépett fel.

3 SETTING kijelzés

Az időzítő beállítása és egyéb beállítások során látható.

4 TEST kijelzés

Próbaüzem végrehajtása során látható.

5 Időzítő kijelzése

Hiba fellépése esetén a hibakód látható.

6 Időzítő üzemmódjának kijelzése

Az időzítő kiválasztott üzemmódja látható.

7 Zsalu-pozíció kijelzés

A szellőzőzsalu helyzetét mutatja.

8 Elforgatás kijelzése

A szellőzőzsalu felfelé/lefelé mozgása közben látható.

9 Szűrő kijelzése

A légszűrő tisztítására figyelmeztető jelzés.

10 Ventilátor fordulatszámának kijelzése

A ventilátor fordulatszámának kiválasztott üzemmódja látható.

(Automatikus)

(Magas)

(Közepes)

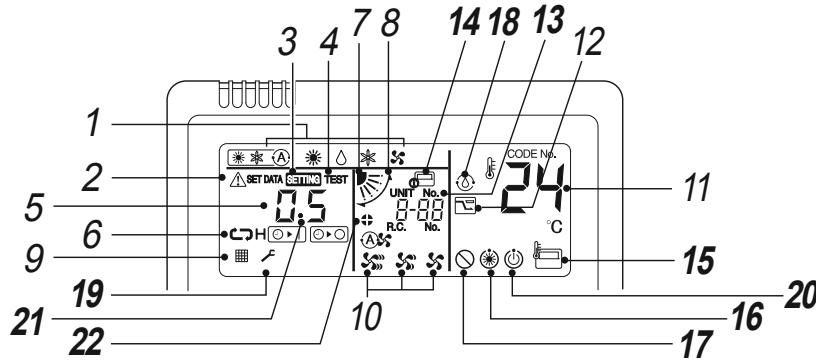
(Alacsony)

11 Beállított hőmérséklet kijelzése

A hőmérséklet kiválasztott beállítási értéke látható.

12 Energiatakarékos mód kijelzése

Az energiatakarékosság érdekében a kompresszor fordulatszáma (kapacitása) korlátozott.



13 UNIT No. kijelzés

A kiválasztott beltéri egység száma látható. Ugyanitt a beltéri és kültéri egységek hibakódja is megjelenik.

14 Központi vezérlés kijelzése

Akkor látható, amikor a légkondicionáló egy központi távvezérlővel kombinált központi vezérlés alatt működik.

Ha a távvezérlőt a központi vezérlőrendszer letiltotta, a jelzés villog. A rendszer nem fogadja el a gombbal történő működtetést.

A rendszer még az ON / OFF, MODE vagy TEMP. gomb megnyomása esetén sem fogadja el a gombbal történő működtetést.

(A távvezérlővel végrehajtott beállítások a központi vezérlési módtól függenek. A részleteket lásd a központi vezérlés távvezérlőjének Tulajdonosi útmutatójában.)

15 Távvezérlő érzékelőjének kijelzése

Akkor látható, amikor a távvezérlő érzékelője használatban van.

16 Előmelegítés kijelzés

Akkor látható, amikor a fűtési mód működik, vagy jégtelenítési ciklus lett kezdeményezve. Amikor ez az ikon látható, a beltéri ventilátor áll.

17 Nincs funkció kijelzése

Akkor látható, amikor a kért funkció nem áll rendelkezésre az adott modellen.

18 Öntisztítási művelet kijelzése

A beltéri hőcserélő szárítására szolgáló öntisztítási művelet során látható.

19 Szervíz kijelzése

20 Működésre kész kijelzés

A jelzés bizonyos modelleken látható.

21 Szellőzőszalu számának kijelzése. (példa: 01, 02, 03, 04)

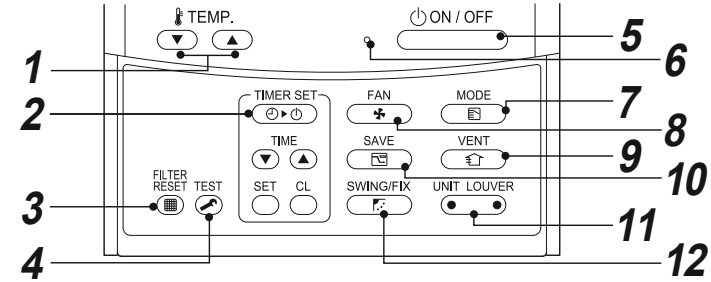
22 Szellőzőszalu zárolásának kijelzése

Akkor látható, amikor található zárolt szellőzőszalujú egység a csoportban (1 beltéri egységgel és 1 kültéri egységgel).

■ Működtetőrész

Az egyes gombok megnyomásával válassza ki a kívánt műveletet.

- A vezérlő a parancsokat a memóriába menti, és ha Ön nem kíván változásokat eszközölni, a kezdeti beállítás után nincs szükség további beállításokra. A légkondicionáló a **ON / OFF** gomb megnyomásával működtethető.



1 TEMP. gomb (Hőmérséklet-beállítás gombja)

A beállítási pont módosítására szolgál. Válassza ki a kívánt beállítási pontot a TEMP. vagy TEMP. gombokkal.

2 TIMER SET gomb (Időzítőbeállítás gombja)

Az időzítő beállítására szolgál.

3 FILTER RESET gomb (Szűrő-visszaállítás gombja)

A „” kijelzés visszaállítására szolgál a szűrő tisztítása után.

4 TEST gomb (Teszt gomb)

Kizárólag szervizelési célra szolgál. (A normális működés során ne használja ezt a gombot.)

5 ON / OFF gomb

A gomb megnyomására a működés elindul, majd a gomb újabb megnyomására leáll. Amikor a működés leáll, a működésjelző lámpa és az összes kijelzés kialszik.

6 Működésjelző lámpa

Az egység bekapcsolt állapotában zöld fény világít. A védőeszköz működése során, illetve hiba bekövetkezése esetén villog.

7 MODE gomb (Üzem mód gombja)

A kívánt üzemmód kiválasztására szolgál.

8 FAN gomb (Ventilátor-fordulatszám gombja)

A ventilátor kívánt fordulatszámának kiválasztására szolgál.

9 VENT gomb (Szellőzés gombja)

Nagy teljesítményű szellőzőkészlet (helyben beszerzendő) csatlakoztatása esetén használatos.

- Ha a gomb megnyomására a távvezérlőn a „” kijelzés jelenik meg, akkor nincs szellőzőkészlet csatlakoztatva.

10 SAVE gomb (Energiatakarékos működés gombja)

Az energiatakarékos üzemmód kezdeményezésére szolgál.

11 UNIT LOUVER gomb (Egység/szellőzőszalu kiválasztógombja)

Az egység számának (bal oldal) és a szellőzőszalu számának (jobb oldal) kiválasztására szolgál.

UNIT:

Egy beltéri egység kiválasztására szolgál a légáram irányának beállításakor, amikor egy távvezérlőről több beltéri egység van vezérelve.

LOUVER:

Egy szellőzőszalu kiválasztására szolgál olyankor, amikor a légáram irányának beállítása függetlenül történik.

12 SWING/FX gomb (Elforgatás/szellőzőszalu irányának gombja)

Az automatikus elforgatás kiválasztására vagy a szellőzőszalu irányának beállítására szolgál.

OPCIÓ:

Távvezérlő érzékelője

Általában a beltéri egység hőmérséklet-érzékelője érzékeli a hőmérsékletet. A távvezérlő környezetének hőmérséklete is érzékelhető.

A részletekkel kapcsolatban forduljon ahhoz az értékesítőhöz, akitől a légkondicionálót vásárolta.

4 Rendeltetésszerű használat

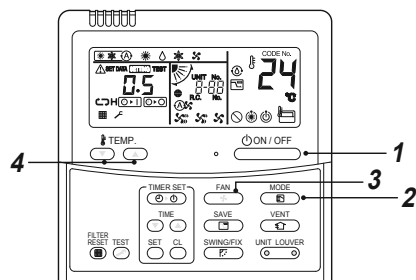
A légkondicionáló első használatakor, illetve a beállítások módosításakor kövesse az alábbi lépéseket. A beállítások mentésre kerülnek a memóriába, és minden alkalommal megjelennek, amikor az egységet a gomb megnyomásával bekapcsolja.

■ Előkészület

- Az áramköri megszakító bekapcsolásakor elválasztóvonalak jelennek meg a távvezérlő kijelzőrészén.
- * Az áramköri megszakító bekapcsolása után a távvezérlő kb. 1 percen át nem fogad el semmiféle parancsot, ez azonban nem működési hiba.

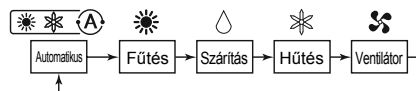
KÖVETELMÉNY

Ha a légkondicionálót hosszú ideig nem használta, akkor az ismételt működésbe hozás alkalmával a légkondicionáló elindítása előtt legalább 12 órával kapcsolja be az áramköri megszakítót.



Elindítás

- 1 Nyomja meg a gombot.**
A működésjelző lámpa kigyullad, és a működés elindul.
- 2 Válasszon ki egy üzemmódot a „” gombbal.**
A gomb egyes megnyomásai hatására a kijelző az alábbi sorrend szerint vált.



3 Válassza ki a ventilátor fordulatszámát a „” gombbal.

A gomb egyes megnyomásai hatására a kijelző az alábbi sorrend szerint vált.



- Amikor a ventilátor „ Automatikus” üzemmódban van, akkor a ventilátor fordulatszámát a beállítási pont és a helyiségbeli hőmérséklet különbsége határozza meg.
- Ha fűtési üzemmódban az „ Alacsony” fordulatszámú működés nem növeli kellőképpen a helyiség hőmérsékletét, akkor válassza a „ Közepes” vagy a „ Magas” fordulatszámú működést.
- A hőmérséklet-érzékelő a visszatérő levegő hőmérsékletét a beltéri egységnek érzékeli. Ez a beszerelési körülményektől függően eltérhet a helyiség hőmérsékletétől. A beállítási pont a helyiség megcélzott hőmérséklete. (Az „Automatikus” nem választható ki Ventilátor üzemmódban.)

4 Válassza ki a hőmérséklet beállítási pontját a „TEMP. ” vagy „TEMP. ” gomb megnyomásával.

Leállítás

Nyomja meg a gombot.
A működésjelző lámpa kialszik, és a működés leáll. Hűtés, Szárítás vagy Automatikus (hűtés) módban a ventilátor 10 percig jár (vagy még tovább) az öntisztítási művelet elvégzése céljából.

MEGJEGYZÉS

Automatikus átváltás

- Automatikus módban az egység a felhasználó által kiválasztott hőmérséklet-beállítási pont alapján választja ki az üzemmódot (hűtés, fűtés vagy csak ventilátor).
- Ha az Automatikus mód nem kényelmes, válassza ki kézi úton a kívánt körülményeket.

Hűtés

- Ha hűtés szükséges, az egység az üzemmód kiválasztása után kb. 1 perccel elindul.

Fűtés

- Ha fűtés szükséges, az egység az üzemmód kiválasztása után kb. 3–5 perccel elindul.
- A fűtési művelet leállása után a ventilátor kb. 30 másodpercig tovább foroghat.
- Amikor a szobahőmérséklet eléri a hőmérséklet beállított értékét, a kültéri egység leáll, és a beltéri egység ventilátora rendkívül alacsony fordulatszámon forog tovább.
A jégtelenítési művelet során a ventilátor áll, hogy a hideg levegő ne áramoljon ki. („” előmelegítés jelzése látható.)

A működés újraindítása leállítást követően

Ha közvetlenül leállítást követően próbálja újraindítani az egységet, az egység kb. 3 percig nem tud elindulni. Ez a kompresszor védelmét szolgálja.

■ 8 °C-os működés (Objektum előmelegítéséhez)

A légkondicionáló fűtési üzemmódban kb. 8 °C-ig képes vezérelni a fűtési hőmérsékletet.

A 8 °C-os fűtési művelethez a vezetékes távvezérlővel történő beállítás szükséges. Kérdezzen rá a beszerelőnél vagy az értékesítőnél a beltéri egység beszerelési útmutatójának megfelelő beállításokra.

Elindítás

- 1 A TEMP. gomb megnyomásával állítsa be a kijelzett hőmérsékletet 18 °C-ra fűtési módban.**
- 2 A TEMP. gomb legalább 4 másodpercig tartó megnyomásával állítsa be a kijelzett hőmérsékletet 8 °C-ra.**

Leállítás

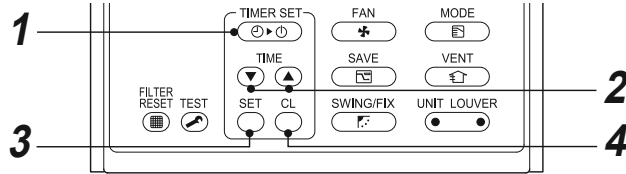
- 1 A TEMP. gomb megnyomásával állítsa be a kijelzett hőmérsékletet 18 °C-ra.**
 - A légkondicionáló visszaáll a normális fűtési üzemmódba. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet és üzemmódot.

MEGJEGYZÉS

- A kimenő levegő hőmérséklete alacsonyabb, mint a normális fűtési üzemmódban.
- A távvezérlő beszerelési helyétől függően lehetséges, hogy a szoba hőmérséklete nem növelhető egyenletesen.
- A helyiség méretétől és a beszerelési körülményektől függően lehetséges, hogy a helyiség hőmérséklete nem éri el a 8 °C-ot.
- A ventilátor fordulatszámának beállítására lehetőség van a 8 °C-os fűtési művelet folyamán.
A 8 °C-os fűtési művelet az alábbi esetekben kerül érvénytelenítésre.
 - Amikor a működést a gombbal leállítják.
 - Amikor a gombbal másik üzemmódot választanak ki.
 - Amikor a hőmérséklet beállítását vagy az üzemmódot megváltoztatják, vagy a működést elindítják/leállítják a vezetékek nélküli távvezérlővel vagy a központi vezérlés távvezérlőjével.
- Ennek az üzemmódnak a használata esetén ajánlott ügyelni az előírt üzemórászámra és a szervizszakemberek által végzett rendszeres karbantartásra.

5 Az időzítő működése

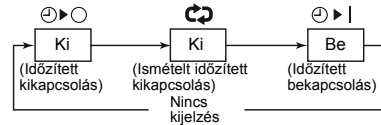
- Három időzítő üzemmód áll rendelkezésre: (A beállítás 168 óráig engedélyezett.)
 - Időzített kikapcsolás : Az egység leáll a beállított idő elérésekor.
 - Ismételt időzített kikapcsolás : Az egység mindennap a beállított idő elérésekor leáll.
 - Időzített bekapcsolás : Az egység elindul a beállított idő elérésekor.



Beállítás

1 Nyomja meg a gombot.

A gomb egyes megnyomásai hatására az időzítő módja változik.



- és az időzítő kijelzése villog.

2 A gomb megnyomásával válassza ki a „beállított időt”.

- A gomb minden egyes megnyomására a beállított idő 0,5 órával (30 perccel) nő. Ha az időzített működéshez 24 óránál hosszabb időt állít be, akkor az időzítő 1 órás lépésközzel állítható. A maximálisan beállítható idő 168 óra (7 nap). A távvezérlő kijelzőjén a beállított idő órákban jelenik meg (0,5 és 23,5 óra között) (*¹) vagy napokban és órákban (24 óra fölött) (*²), amint az alábbi ábra mutatja.
- A gomb minden egyes megnyomására a beállított idő 0,5 órával (30 perccel) csökken (0,5–23,5 órás beállítás esetén) vagy 1 órával (24–168 órás beállítás esetén).

Példa vezetékes távvezérlő kijelzőjére

- 23,5 óra (*¹)



- 34 óra (*²)



Napok száma Idő

12 jelentése: 1 nap (24 óra).

10h jelentése: 10 óra. (Összesen: 34 óra)

6 A levegőáram irányának beállítása

A legjobb hűtési és fűtési teljesítmény biztosításához állítsa megfelelően be a szellőzőszalukat (a felfelé/lefelé irányuló levegőáram beállítólemezeit). A hideg levegő le-, a meleg pedig felszál, ezért a helyiség fűtéséhez fordítsa a szellőzőszalukat lefelé, hűtéséhez pedig fordítsa őket vízszintes helyzetbe.

FIGYELEM

A hűtéshez állítsa vízszintes helyzetbe a szellőzőszalukat.

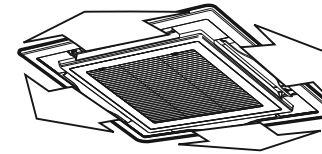
Ha hűtés során a szellőzőszaluk lefelé állnak, akkor a kimeneti nyíláson pára csapódhat le, és/majd vízcseppek alakulhatnak ki a szellőzőszalukon.

MEGJEGYZÉS

Ha fűtés során a szellőzőszaluk vízszintesen állnak, akkor a helyiség hőmérséklete egyenetlen lehet.

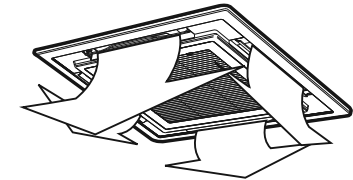
Hűtés esetén (COOL)

Fordítsa a szellőzőszalukat vízszintes helyzetbe.

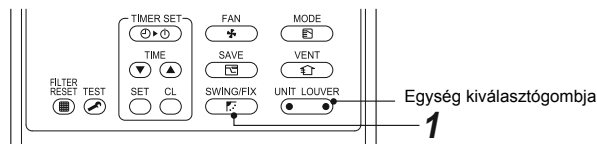


Fűtés esetén (HEAT)

Fordítsa a szellőzőszalukat lefelé.



- Amikor a légkondicionáló nem működik, a szellőzőszaluk automatikusan lefelé állnak.
- A szellőzőszaluk a fűtés megkezdésekor, jégtelenítési művelet során, illetve a beállított hőmérséklet elérése utáni minimális működés folyamán vízszintes helyzetbe fordulnak. Ha ilyenkor elforgatási műveletet végez, vagy beállítja a szellőzőszaluk irányát, akkor a távvezérlőn megjelenő kijelzés a beállítástól függően változik, de a szellőzőszaluk továbbra is vízszintes helyzetben maradnak. Amikor a légkondicionáló fűteni kezd, a készülék a beállított irányba fordítja a szellőzőszalukat.



A szellőzőszalu irányának beállítása

1 Nyomja meg a gombot működés közben.

A gomb minden egyes megnyomására a szellőzőszalu iránya változik.

HEAT művelet során

Fordítsa lefelé a szellőzőszalut (a felfelé/lefelé irányuló levegőáram beállítólemezt). Ha a szellőzőszalut vízszintes helyzetbe állítja, akkor lehet, hogy a meleg levegő nem jut el a padlóig.



COOL/DRY művelet során

Fordítsa vízszintes helyzetbe a szellőzőszalut (a felfelé/lefelé irányuló levegőáram beállítólemezt). Ha a szellőzőszalut lefelé fordítja, akkor a levegőkimeneti nyíláson harmat képződhet és lecseppenhet.



FAN művelet során

Válassza ki a szellőzőszalu kívánt irányát.



Az elforgatás elindítása

1 Nyomja meg a gombot, állítsa a szellőzőszalut (a felfelé/lefelé irányuló levegőáram beállítólemezt) a legalsó helyzetbe, majd nyomja meg ismét a gombot.

A SWING kijelzés jelenik meg, és az egység automatikusan kiválasztja a szellőzőszalu irányát felfelé/lefelé.

Kijelzés elforgatás közben



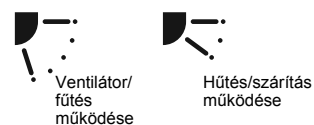
Az elforgatás leállítása

1 Nyomja meg a gombot a szellőzőszalu elforgatása közben a kívánt helyzetben.

• A gomb ezt követő megnyomásakor a levegőáram iránya ismét a legfelső helyzetből indulva beállítható.

* Azonban még akkor is, ha a gombot a szellőzőszalu forgása közben nyomja meg, a szellőzőszalu helyzete a következőképpen jelenik meg, és előfordulhat, hogy a legfelső helyzetet nem lehet kiválasztani.

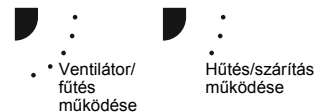
Kijelzés az elforgás leállított állapotában



Ebben az esetben nyomja meg újra a gombot két másodperc elteltével.

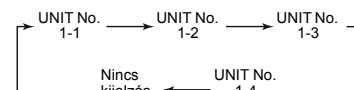
• A(z) Hűtés/száritás közben a szalu a lefele irányban nem áll meg. Ha a szalut a forgás közben akkor állítják le, amikor az lefele mutat, akkor az csak akkor áll le, ha a legfelső állástól számított harmadik pozíciót már elérte.

Kijelzés az elforgás leállításakor



Egység kiválasztógombja

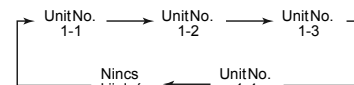
- Ha egy távvezérlő több beltéri egységet vezérel, akkor az egységek kiválasztása után az egyes beltéri egységekre a szellőzőszalu iránya külön-külön állítható be.
- A szellőzőszaluk egymástól független beállításához nyomja meg a gombot a vezérelt csoportba tartozó beltéri egység azonosítójának megjelenítéséhez. Ezután állítsa be a levegőáram irányát a megjelenített beltéri egységre.
- Ha a beltéri egység azonosítója nem látható, akkor a vezérlőcsoportba tartozó összes beltéri egység egyszerre állítható.
- A gomb egyes megnyomásaira a kijelzés a következőképpen változik:



A szellőzőszalu levegőáram-irányának egyedi beállítása

1 Válassza ki a beállítani kívánt beltéri egységet a rész (a gomb bal oldala) megnyomásával működés közben.

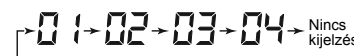
• A gomb minden egyes megnyomására a beltéri egység azonosítója változik.



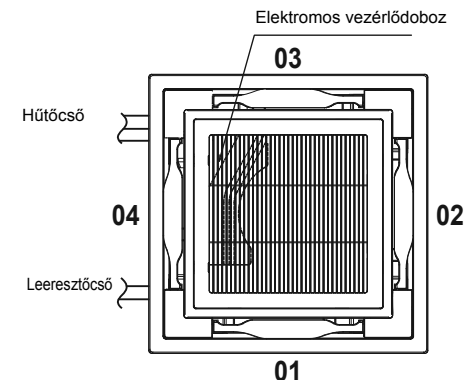
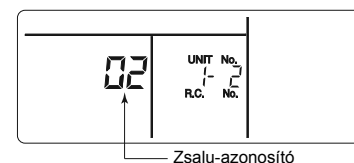
* Amikor nincs megjelenítve egységazonosító, akkor az összes beltéri egység ki van választva.

2 Válassza ki a beállítani kívánt szellőzőszalut a rész (a gomb jobb oldala) megnyomásával.

• A gomb minden egyes megnyomására a távvezérlő bal oldalán a kijelzés a következőképpen változik:

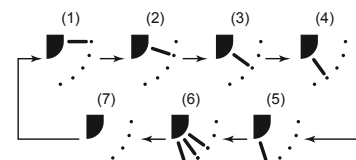


* Amikor nincs megjelenítve egyik szellőzőszalu azonosítója sem, akkor mind a négy szellőzőszalu ki van választva.



3 Jelölje ki a kiválasztott szellőzőszalu levegőáram-irányát a gomb megnyomásával.

• A gomb egyes megnyomásaira a kijelzés a következőképpen változik:



* COOL (DRY) üzemmódban a (4) és (5) kijelzés nem jelenik meg.

7 Energiatakarékos mód

Az energiatakarékos mód energiát takarít meg a maximális áram korlátozása révén. Ez hatással van az egység rendelkezésre álló hűtési kapacitására.

Nyomja meg a  gombot működés közben.

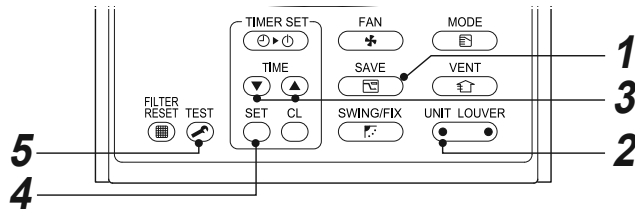
- A légkondicionáló energiatakarékos módba lép.
-  jelenik meg a kijelzőn.

Az energiatakarékos mód érvénytelenítéséig működésben marad.

Az energiatakarékos mód érvénytelenítéséhez nyomja meg újra a  gombot.

- A  kijelzés eltűnik.

Az energiatakarékos mód beállításainak konfigurálása

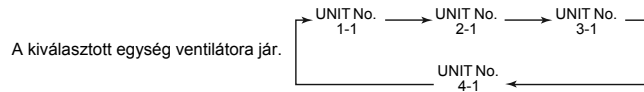


1 Nyomja legalább 4 másodpercig a  gombot, amikor a légkondicionáló nem működik.

- Az  ikon, a szimbólum és a számok villognak.

2 Nyomja meg a  részt (a gomb bal oldalát) a beállítani kívánt beltéri egység kiválasztásához.

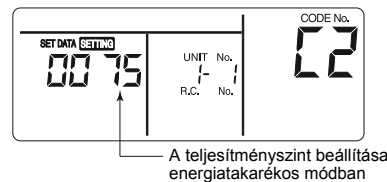
- A gomb egyes megnyomásaira a UNIT No. a következőképpen változik:



A kiválasztott egység ventilátora jár.

3 Nyomja meg a TIME   gombokat az energiatakarékos mód beállításainak módosításához.

- A gomb minden egyes megnyomásának hatására a teljesítményszint 1%-os lépésközzel változik a 100% és 50% közti tartományban.
- A gyári alapbeállítás 75%.



4 Nyomja meg a  gombot.

5 A beállítás befejezéséhez nyomja meg a  gombot.

MEGJEGYZÉS

- Amikor egyidejűleg több elektromos készülék is használatban van, az áramkört megszakító működésbe lépésének megelőzése érdekében az energiatakarékos mód használata ajánlott. Természetesen az energiatakarékos mód az energia megtakarítására is szolgál.
- Az energiatakarékos mód kevesebb energiát fogyaszt, de lehet, hogy nem hűti annyira a szobát, mint a normális mód. (A maximális áramerősség a normális módénak kb. 75%-ára (gyári alapbeállítás) van korlátozva.)
- Még abban az esetben is, ha az energiatakarékos mód során elindítja a működést, megváltoztatja az üzemmódot, vagy visszaállítást hajt végre, az energiatakarékos mód a következő műveletig érvényben marad.

8 Öntisztító üzemmód

Ez a funkció a beltéri egység tisztán tartása céljából a beltéri egység belsejének szárítására szolgál a FAN művelet révén a hűtés/száritás/AUTO (hűtés) üzemmódot követően.

- Az öntisztítási idő a hűtési/száritási/Automatikus (hűtés) művelet időtartamától függ a következőképpen.

Fűtés/száritás/Automatikus (hűtés) művelet időtartama	öntisztítási idő
Kevesebb mint 10 perc	Nincs öntisztítási művelet
10 perctől 1 óráig	1 óra
Több mint 1 óra	2 óra

- Az öntisztítási művelet során a távvezérlőn a „” kijelzés látható.

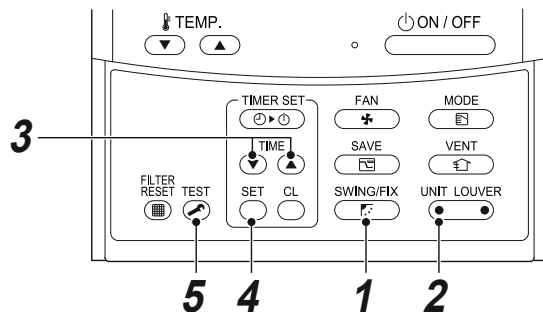
Az öntisztítás kikényszerített leállításához nyomja meg egymás után kétszer a  gombot.

FIGYELEM

- A ventilátor bizonyos üzemmódokban azt követően is tovább forog, hogy a  gomb meg lett nyomva a művelet leállítása érdekében. Ez normális, minthogy az öntisztító üzemmód van folyamatban.
- A szellőzőszaluk kissé kinyílnak és vízszintes helyzetbe állnak az öntisztítási művelet során, majd a művelet befejezése után bezáródnak.
- A működésjelző lámpa (LED) nem világít az öntisztító mód (funkció) során.
- Az öntisztító mód (funkció) nem képes kitisztítani a helyiséget vagy eltávolítani a beltéri egység belsejében már kialakult penészt, illetve felgyűlt port.
- Az öntisztítási funkció érvénytelenítésével kapcsolatban forduljon az értékesítőhöz.

9 Speciális beállítások

■ A forgó típus beállítása

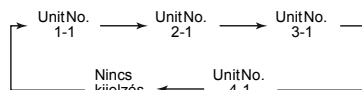


1 Nyomja legalább 4 másodpercig a **SWING/FIX** gombot, amikor a légkondicionáló nem működik.

- Az **SETTING** ikon, a szimbólum és a számok villognak.

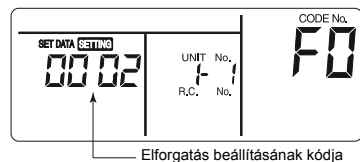
2 Válassza ki a beállítani kívánt beltéri egységet a **UNIT LOUVER** megnyomásával (a gomb bal oldala).

- A gomb egyes megnyomásainak hatására az egységazonosító a következőképpen változik:



A kiválasztott egység ventilátora beindul, és zsalui mozogni kezdenek.

3 Válasszon ki egy elforgatástípust a **TIME** gombok megnyomásával.



Elforgatás beállításának kódja

⚠ FIGYELEM

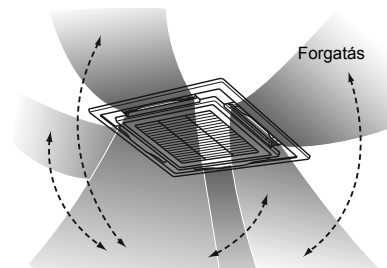
Ne állítsa be az elforgatás beállítási kódjánál a „0000” értéket.
(Ez a beállítás a szellőzőzsaluk meghibásodását okozhatja.)

4 Nyomja meg a **SET** gombot.

5 A beállítás befejezéséhez nyomja meg a(z) **TEST** gombot.

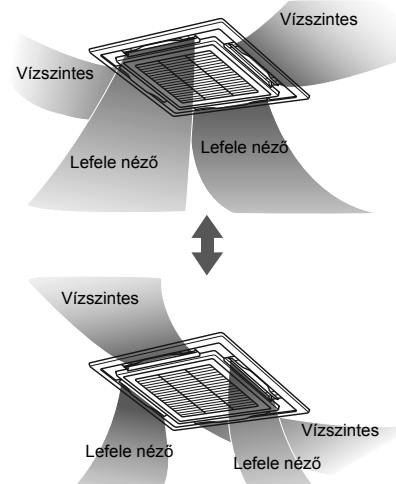
▼ Standard forgatás

Mind a négy zsalu egyszerre forog azonos szögben.



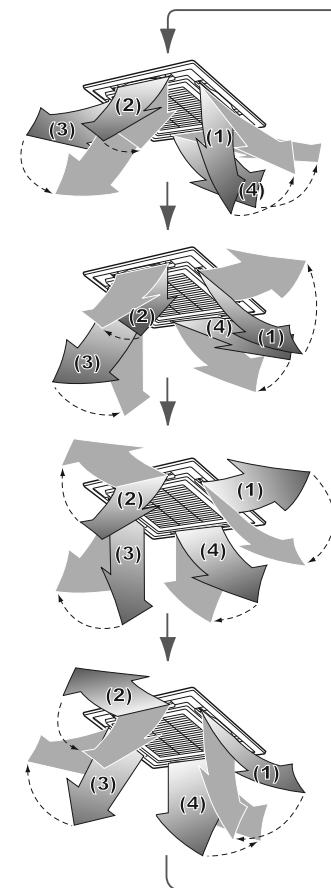
▼ Kettős forgatás

Az egymással szomszédos zsaluk felváltva fordulnak vízszintes helyzetbe és lefelé.



▼ Ciklikus forgatás (a hűtéshez javasolt)

Mind a négy zsalu eltérő módon forog, mintha hullámoznának.



Elforgatás beállításának kódja	Szellőzőzsaluk elforgatása
0001	Standard forgatás (Gyári alapbeállítás)
0002	Kettős forgatás
0003	Ciklikus forgatás

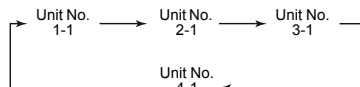
■ A szellőzőzsalu zárolásának beállítása

1 Nyomja le és tartsa lenyomva a **UNIT LOUVER** gombot (a gomb jobb oldalát) legalább 4 másodpercig, miközben a működés le van állítva.

A **SETTING** villog.

- Ha nem látszik egység-azonosító, akkor az az összes egység kiválasztását jelenti.

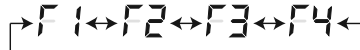
2 Nyomja meg a **UNIT LOUVER** gombot (a gomb bal oldalát), hogy kiválassza az egységet. A gomb minden egyes megnyomására a megjelenített egység-azonosító változik.



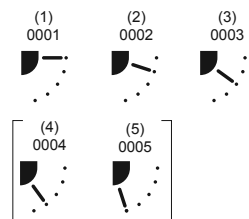
A kiválasztott egység ventilátora járni és zsaluja forogni fog.

3 Nyomja meg a „TEMP. ▽ ▴” gombokat, hogy megjelenítse a zsalu azonosítóját és rögzítse annak irányát.

A kiválasztott zsalu forog.



4 Nyomja meg a **TEMP. ▽ ▴** gombot, hogy kiválassza annak a zsalunak az irányát, amelyet nem szeretne forgatni.



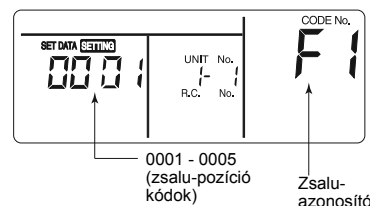
- Ha a (4-est) vagy az (5-öst) választja, akkor a hűtés közben kicsapódás keletkezhet.

5 A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a(z) **SET** gombot.

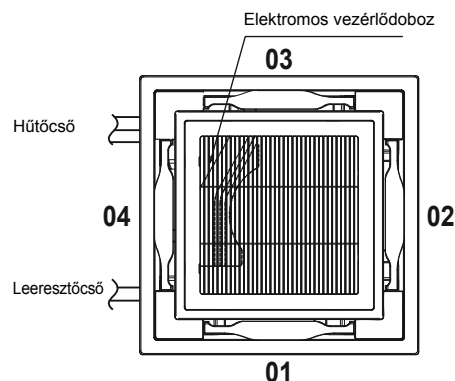
A beállítás megerősítése után a **TEST** jel kezd el villogítani.

(Másik egység zsaluja lezárásához ismételje meg az eljárást a 2. lépéstől. Azonos egység másik zsaluja lezárásához ismételje meg az eljárást a 3. lépéstől.)

6 A beállítás befejezéséhez nyomja meg a(z) **TEST** gombot.



- Az F1 jelenik meg a távvezérlő CODE No. részén. Ez azt jelenti, hogy a következő ábra 01-es zsaluja lett kiválasztva.



MEGJEGYZÉS

A zsalu a következő esetekben a rögzített módban is ideiglenesen mozoghat:

- Ha a légkondicionálót leállítják

■ A szellőzőzsalu zárolásának kioldása

Állítsa be a „0000” kódot „A szellőzőzsalu zárolásának beállítása” 4. lépésében.

Erre a **TEST** jel eltűnik.

- „A szellőzőzsalu zárolásának beállítása” művelet 1–3. és 5., 6. lépései a zárolás kioldására is érvényesek.

SET DATA 0000

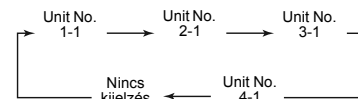
◆ A vízszintes irány igazítása

1 Nyomja le és tartsa lenyomva a **TEMP. ▽ ▴** gombot legalább 4 másodpercig, miközben a működés leállt.

A **SETTING** villog.

A CODE No. helyén a „01” jelenik meg.

2 Nyomja meg a **UNIT LOUVER** gombot (a gomb bal oldalát), hogy kiválassza az egységet. A gomb minden egyes megnyomására a megjelenített egység-azonosító változik.



A kiválasztott egység ventilátora járni és zsaluja forogni fog.

3 A „TEMP. ▽ ▴” gombok megnyomásával állítsa a CODE No. értékét „45”-re.

4 Nyomja meg a „TIME ▽ ▴” gombokat, hogy kiválassza az irányt.

SET DATA irány	Iránybeállítás
„0000”	Kisebb foltot hagyó pozíció (csökkenti a mennyezet piszkolódását)
„0002”	Kisebb huzat pozíció (Testét kevésbé teszi ki a hideg levegőnek) (gyári alapbeállítás)

5 A beállítások ellenőrzéséhez nyomja meg a(z) **SET** gombot.

A kijelzés már nem villog, hanem folyamatosan világít, és a beállítások meg lettek erősítve.

6 A beállítás befejezéséhez nyomja meg a **TEST** gombot.

- Ha a kisebb huzat pozíciót választotta, akkor az csökkenti a mennyezet piszkolódás-csökkentés hatását.

10 Karbantartás

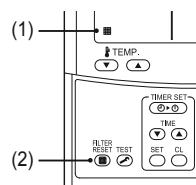
⚠ VIGYÁZAT

A légszűrő és a légszűrő egyéb alkatrészeinek tisztítása magasban végzett veszélyes munkával jár, így ezt mindenképpen képesített beszerelővel vagy képesített szerviztechnikussal végeztesse el. Ne próbálja önmaga elvégezni.

A hűtési, szárítási vagy automatikus (hűtési) művelet befejezése után a szárítási művelet következik, és a ventilátor forogni kezd. Az egység tisztításához állítsa le kikényszerített módon a szárítási műveletet, és kapcsolja ki az áramköri megszakítót az áramütés elkerülése érdekében.

A légszűrők tisztítása

Az eltömődött légszűrők csökkentik a hűtési és fűtési teljesítményt.



- (1) Ha a távvezérlőn a „” kijelzés látható, tisztítsa meg a légszűrőket.
- (2) A légszűrők tisztításának befejezése után nyomja meg a gombot. A „” kijelzés eltűnik.

Ha az egység hosszú ideig nem lesz használatban

1. Az egység belsejének kiszárításához néhány órán keresztül végezze a ventilátor műveletet.
2. A ventilátor forgásának leállításához nyomja meg a távvezérlő gombját, és kapcsolja ki az áramköri megszakítót.
3. Tisztítsa meg a légszűrőket, majd szerelje vissza a helyükre.

A hűtési szezon előtt

Tisztítsa meg a leeresztő tálcát

- Forduljon ahhoz az értékesítőhöz, akitől a terméket vásárolta.
(A leeresztés nem hajtható végre, ha a leeresztőteknő vagy a szellőzőnyílás eltömődött. Bizonyos esetekben a leeresztett folyadék túlsordulhat, nedvessé téve a falat vagy a padlót. Mindenképpen tisztítsa ki a leeresztőteknőt a hűtési szezon előtt.)

Rendszeresen ellenőrizze!

- Ha az egységet hosszú időn át használja, az alkatrészek tönkremehetnek és működési hibát válthatnak ki, vagy a páramentesítés vizének rossz leeresztését okozhatják a hőtől, páratartalomtól és portól függően.
- A szokásos karbantartás mellett ajánlott felkérni a termék ellenőrzésére és karbantartására azt a forgalmazót, akitől a terméket vásárolta.

MEGJEGYZÉS

A környezet óvása érdekében erősen ajánlott a légkondicionáló használatban lévő beltéri és kültéri egységeinek rendszeres tisztítása és karbantartása a légkondicionáló hatékony működésének biztosítása céljából. A légkondicionáló hosszú távú működtetése esetén rendszeres karbantartás (évente egyszer) ajánlott. Rendszeresen ellenőrizze továbbá, hogy nincs-e rozsdás vagy karcolás a kültéri egységen, és szükség esetén távolítsa el az ilyet, vagy alkalmazzon rozsdagátló kezelést. Általános szabályként elmondható, hogy ha a beltéri egység naponta legalább 8 órán keresztül működik, akkor a beltéri egységet és a kültéri egységet 3 havonta legalább egyszer meg kell tisztítani. Ennek a tisztítási/karbantartási munkának az elvégzésére kérjen fel szakembert. Az efféle karbantartás költséget jelent a tulajdonos számára, azonban meghosszabbíthatja a termék élettartamát. A beltéri és kültéri egységek rendszeres karbantartásának elmulasztása gyenge teljesítményt, fagyást vagy vízvívárgást okozhat, és akár a kompresszor meghibásodását is eredményezheti.

Karbantartási lista

Alkatrész	Egység	Ellenőrzés (szemrevételezés/ meghallgatás)	Karbantartás
Hőcserélő	Beltéri / kültéri	Por / szennyezés hatására eltömődés, karcolások	Ha eltömődött, mossa ki a hőcserélőt.
Ventilátormotor	Beltéri / kültéri	Hang	Ha rendellenes hangokat kelt, tegye meg a megfelelő lépéseket.
Szűrő	Beltéri	Por / szennyezés, sérülés	• Ha szennyezett, mossa ki a szűrőt. • Ha sérült, cserélje ki.
Ventilátor	Beltéri	• Rezgés, egyensúly • Por / szennyezés, külső megjelenés	• Ha erős rezgések tapasztalhatók, vagy az egyensúly nagyon rossz, cserélje ki a ventilátort. • Ha szennyezett, kefélje le vagy mossa le a ventilátort.
Légbeszívó / kifúvó rácsai	Beltéri / kültéri	Por / szennyezés, karcolások	Ha deformált vagy sérült, javítsa meg vagy cserélje ki.
Leeresztőteknő	Beltéri	Por / szennyezés hatására eltömődés, leeresztett víz szennyezett	Tisztítsa ki a leeresztőteknőt, és ellenőrizze a sima leeresztést biztosító lefelé lejtést.
Díszítőpanel, szellőzőzsaluk	Beltéri	Por / szennyezés, karcolások	Ha szennyezettek, mossa le őket, vagy alkalmazzon javítóbevonatot.
Külső	Kültéri	• Rozsdás, szigetelő leválása • Bevonat leválása / felnyílása	Alkalmazzon javítóbevonatot.

Hibaelhárítás

Javítás igénylése előtt ellenőrizze az alábbi pontokat.

Tünet	Ok
Kültéri egység - Fehér, ködszerű, hideg levegő vagy víz jön ki belőle - Néha levegőszívárgás zaja hallható. - A zaj akkor hallható, amikor az áramellátás be van kapcsolva.	- A kültéri egység ventilátora automatikusan leáll, és jégtelenítés kerül végrehajtásra. - A jégtelenítés elindításakor és leállításakor a mágnesszelep működik. - A kültéri egység felkészül a működéshez.
Beltéri egység - Néha sziszegő hang hallható. - Kattogó hang hallható. - A kilépő levegő szaga szokatlan. - A ventilátor az egység kikapcsolása után is jár. - Az egység nem működik	- Az egység működésbe lépésekor, működése közben, illetve közvetlenül az egység leállítása után lehet, hogy a víz áramlásához hasonló hang hallható, vagy a működést kísérő hang közvetlenül az egység működésbe lépése után néhány percig erősebb lehet. Ez a hang az áramló hűtőközeg vagy a páramentesítő leeresztésének hangja. - Ezt a hangot a hőcserélő stb. kelti, ahogy a hőmérséklet változásának hatására enyhén kitágul és összehúzódik. - A légkondicionáló különféle szagokat szívhat magába, pl. fal, szőnyeg, ruhák, cigaretta, kozmetikumok stb. szagát. - A ventilátor szárítás közben a hőcserélő öntisztítása céljából tovább működik. - Áramkimaradás lépett fel? - Kiégett az áramköri megszakító? - Működésbe lépett egy védőeszköz? (A működésjelző és a távvezérlő ikonja villog.)
Ellenőrizze újra. A terem nem hűl le vagy nem melegszik fel.	- Eltömődött a kültéri egység légbeszívó vagy kimeneti nyílása? - Van nyitva ajtó vagy ablak? - A légszűrőt por tölti el? - A levegő térfogatáramának beállítása „Alacsony”? Vagy az üzemmód beállítása „Ventilátor”? - Megfelelő a beállított hőmérséklet?

Ha a fentiek ellenőrzése után is tapasztalható valamilyen szokatlan dolog, akkor állítsa le az egységet, kapcsolja ki az áramköri megszakítót, majd értesítse azt az értékesítőt, akitől a terméket vásárolta, és adja meg a termék számát, továbbá ismertesse az észlelt tünetet. Soha ne próbálja önmaga megjavítani az egységet, mert veszélyes. Ha az ellenőrzés kijelzése (E0, F0, H0 stb.) látható a távvezérlő LCD kijelzőjén, tájékoztassa ennek tartalmáról is az értékesítőt.

Az alábbiak bármelyikének bekövetkezése esetén azonnal állítsa le az egységet, kapcsolja ki az áramköri megszakítót, és forduljon ahhoz az értékesítőhöz, akitől a terméket vásárolta.

- A kapcsoló nem működik megfelelően.
- Az áramköri megszakító gyakran kiég.
- Véletlenül idegen tárgyat helyezett vagy folyadékot öntött az egység belsejébe.
- Az egység a védőeszköz működésbe lépését kiváltó ok megszüntetése után sem működtethető.
- Egyéb rendellenes körülmény tapasztalható.

Megerősítés és ellenőrzés

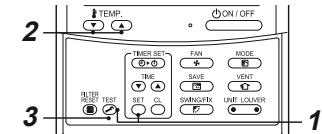
Amikor hiba jelentkezik a légkondicionálóban, a távvezérlő kijelzőrészén egy hibakód és az érintett beltéri egység száma (UNIT No.) jelenik meg.

A hibakód csak működés közben kerül megjelenítésre. Ha a kijelzés eltűnik, megerősítés céljából hozza működésbe a légkondicionálót az alábbi szakasznak megfelelően: „A naplózott hiba megerősítése”.



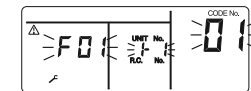
A naplózott hiba megerősítése

Amikor hiba jelentkezik a légkondicionálóban, a naplózott hiba a következő eljárással megerősíthető. (A naplózott hibák 4 hiba erejéig kerülnek eltárolásra a memóriában.) A naplózott működési állapotban és álló állapotban egyaránt megerősíthető.



- Amikor a **SET** és a **TEST** gombot egyidejűleg legalább 4 másodpercen át nyomva tartja, a következő kijelzés jelenik meg. Amikor a **✓** kijelzés megjelenik, a rendszer hibanaplózási üzemmódba lép.

- [01: Naplózott hiba sorszáma] jelenik meg a CODE No. pont alatt.
- [Hibakód] jelenik meg a CHECK pont alatt.
- [Annak a beltéri egységnek az azonosítója, amelyben a hiba bekövetkezett] jelenik meg az Unit No. pont alatt.



- A hőmérséklet beállítására szolgáló **TEMP.** gomb egyes megnyomásainak hatására a memóriában tárolt naplózott hibák jelennek sorban meg. A CODE No. alatt található CODE No. kódok jelentése: [01] (legfrissebb) → [04] (legrégibbi).

KÖVETELMÉNY

Ne nyomja meg a **TEST** gombot, ellenkező esetben a beltéri egység összes naplózott hibája törlődik.

- A megerősítés után a szokásos kijelzésre történő visszalépéshez nyomja meg a **TEST** gombot.

12 Műveletek és teljesítmény

▼ Működtetés előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy a földvezeték el van-e vágva vagy le van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy a légszűrő be van-e szerelve.
- Kapcsolja be az áramkörü megszakító legalább 12 órával a működtetés megkezdése előtt.

▼ 3 perces védő-funkció

A 3 perces védelmi funkció megakadályozza a légkondicionáló elindítását a főkapcsoló / áramkörü megszakító bekapcsolását követő 3 perc folyamán.

▼ Áramkimaradás

Ha a működés közben áramszünet van, akkor a készülék teljesen leáll.

- A működés újraindításához nyomja meg a távvezérlő ON / OFF gombját.
- Villámlás vagy a közelben működtetett vezetékek nélküli autótélfon hatására az egység működési hibája következhet be. Kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramkörü megszakítót, majd kapcsolja vissza. Az újraindításhoz nyomja meg a távvezérlő ON / OFF gombját.

▼ Kiolvasztás

Ha a fűtési művelet során a kültéri egység fagyott, automatikusan megindul a jégeltetés (kb. 2–10 percig) a fűtési kapacitás fenntartása érdekében.

- A jégeltelési művelet során a beltéri és kültéri egységek ventilátora egyaránt áll.
- A kiolvasztás során a kiolvasztott vizet a kültéri egység alsó lemezénél engedjük le.

▼ Fűtési kapacitás

A fűtés során az elnyelt kültéri hőt használjuk fel a helyiség fűtéséhez. Ezt a fűtési módszert hőszivattyús rendszernek hívjuk. Amikor a külső hőmérséklet túl alacsony, javasolt a légkondicionálással együtt más fűtőberendezést is használni.

▼ A légkondicionáló működési körülményei

A megfelelő teljesítmény érdekében a következő hőmérsékleti körülmények mellett működtesse a légkondicionáló berendezést:

Hűtési művelet	Külső hőmérséklet : -15 °C ... 46 °C (száraz hőmérséklet)
	Helyiségbeli hőmérséklet : 21 °C ... 32 °C (száraz hőmérséklet), 15 °C ... 24 °C (nedves hőmérséklet)
	[FIGYELEM] Szoba relatív páratartalma – 80%-nál alacsonyabb. Ha a légkondicionálót ennél magasabb páratartalom mellett működtetik, a légkondicionáló felületén harmat képződhet.
Fűtési művelet	Külső hőmérséklet : -15 °C ... 15 °C (nedves hőmérséklet)
	Helyiségbeli hőmérséklet : 0 °C ... 28 °C (száraz hőmérséklet)

Ha a légkondicionáló berendezést a fentiekől eltérő körülmények között használja, aktiválódhatnak a biztonsági védelmi funkciók.

▼ Védőeszköz

- Leállítja a működést a légkondicionáló túlterhelése esetén.
- A védőeszköz működésbe lépésekor az egység működése leáll, és a működéssjelző, valamint az ellenőrzés ikonja a távvezérlőn villogni kezd.

▼ Amikor a védőeszköz működésbe lépett

- Kapcsolja ki az áramkörü megszakítót, majd hajtson végre ellenőrzést.
A működtetés folytatása meghibásodást okozhat.
- Ellenőrizze, hogy a légszűrő be van-e szerelve. Ha nincs, akkor a hőcserélő porral tömődhet el, és vízszivárgását következhet be.

▼ Hűtés során

- A kültéri egység légbeszívó vagy kimeneti nyílása eltömődött.
- Folyamatosan erős szél éri a kültéri egység légkimenetét.

▼ Fűtés során

- A légszűrőt nagy mennyiségű por tömte el.
- A beltéri egység légbeszívó vagy kimeneti nyílása eltömődött.

▼ Ne kapcsolja ki az áramkörü megszakítót

A légkondicionálási szezon folyamán hagyja az áramkörü megszakítót bekapcsolva, és használja a távvezérlő ON / OFF (be-/kikapcsolás) gombját.

▼ Kültéri egység gondozása havazás esetén és fagypon alatti hőmérsékletnél

- Havas területen a kültéri egység légbemeneti és légkimeneti nyílása gyakran kerül hótakaró alá és gyakran fagy be.
Ha a kültéri egységen felgyült havat vagy fagyást nem távolítja el, az a gép működési hibáját okozhatja, vagy rossz melegítést eredményezhet.
- Hideg területeken figyeljen oda a drén vezetékekre, hogy az tökéletesen elvezesse a vizet, mert a vezetékekben maradt víz megfagyhat. Ha a drén vezetékekben vagy a kültéri egységben a víz megfagy, akkor az géphibát okozhat vagy a fűtési teljesítményt lenne gyenge.

13 Beszerelés

Ne szerelje be a légkondicionálót az alábbi helyekre.

- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, amely tévétől, audiorendszerből vagy rádiótól 1 m-nél kisebb távolságra van. Ha az egységet ilyen helyre szereli be, akkor a légkondicionáló által kibocsátott zaj befolyásolhatja az említett készülékek működését.
- Ne szerelje be a légkondicionálót nagy frekvenciás készülék (varrógép, masszírozógép stb.) közelébe, ellenkező esetben a légkondicionáló működési hibája következhet be.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol vas vagy más fém pora van jelen. Ha a légkondicionáló belsejében összegyűlik a vas- vagy fémpor, akkor az gyulladást vagy tüzet okozhat.
- Ne szerelje be a légkondicionálót nagy páratartalmú vagy olajos helyre, illetve olyan helyre, ahol gőz, korom vagy korrózió gáz fejlődik.
- Ne szerelje be a légkondicionálót sós helyre, például tengerparti területre.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol nagy mennyiségű gépolajat használnak.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, amely általában erős szélnek van kitéve, például tengerparti területre.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol kénés gázok fejlődnek, például gyógyforrás közelébe.
- Ne szerelje be a légkondicionálót hajóba vagy önjáró daruba.
- Ne szerelje be a légkondicionálót savas vagy lúgos légkörű helyre (forróvíz-forrás közelébe, vegyi gyár közelébe, illetve olyan helyre, ahol égéstermékek kerülnek kibocsátásra). Ellenkező esetben a hőcserélő alumíniumbordája és vörösréz csőve korrodálódhat.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan akadály (szellőzőnyílás, világítóberendezés stb.) közelébe, amely zavarja a levegő kimenetét. (A turbulens légáram csökkentheti a teljesítményt, vagy akadályozhatja az eszközök működését.)
- Ne használja a légkondicionálót speciális célokra, úgymint étel tartósítására, precíziós műszerekhez, műtárgyakhoz, valamint olyan helyeken, ahol állatok tenyésztése vagy növények termelése folyik. (Ellenkező esetben a tartósítani kívánt anyagok minősége romolhat.)
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan tárgy fölé, amely nem nedvesedhet be. (Kondenzvíz csepeghet a beltéri egységből, ha a páratartalom eléri a 80%-ot, vagy ha a leeresztőnyílás eltömődik.)
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol szerves oldószert használnak.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan ajtó vagy ablak közelébe, amelyen nedves külső levegővel érintkezik. Ellenkező esetben kondenzáció alakulhat ki a légkondicionálón.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol gyakran használnak speciális sprayt.

Ügyeljen a zajra és a rezgésekre

- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol a kültéri egység által keltett zaj, illetve a légkimeneti nyílásán kilépő forró levegő zavarhatja a szomszédokat.
- Szilárd, stabil alapra szerelje a légkondicionálót, mely megakadályozza a rezonáns működési zaj és a rezgések tovaterjedését.
- A beltéri egység működése közben a nem működő beltéri egységek is kelhetnek valamennyi zajt.

14 Műszaki adatok

Modell	Hangteljesítményszint (dBA)		Tömeg (kg) Főegység (mennyezeti panel)
	Hűtés	Fűtés	
RAV-RM561UTP-E	*	*	20 (4,2)
RAV-RM801UTP-E	*	*	20 (4,2)
RAV-RM1101UTP-E	*	*	24 (4,2)
RAV-RM1401UTP-E	*	*	24 (4,2)

* 70 dBA alatt

A környezetvédelmi tervezési követelmények termékinformációi. (Regulation (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Megfelelősségi tanúsítvány

Gyártó:

TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
 144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
 Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

TCF tartó:

TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
 Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Ezennel kijelenti, hogy az alábbi gép:

Általános megnevezés: Légkondicionáló berendezés

Modell / típus:

RAV-RM561UTP-E
 RAV-RM801UTP-E
 RAV-RM1101UTP-E
 RAV-RM1401UTP-E

Kereskedelmi
 megnevezés:

Digitális inverteres sorozatú / Szuper digitális inverteres sorozatú légkondicionáló

Megfelel a Gépekre vonatkozó irányelv (Directive 2006/42/EC) előírásainak és a nemzeti törvényekbe történő átültetés rendelkezéseinek

MEGJEGYZÉS

A jelen nyilatkozat érvényét veszti, ha a gyártó jóváhagyása nélkül műszaki vagy működési módosításokat eszközölnék a modellen.

TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO.,LTD.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1115350298